

EN Disclaimer of liability
Jöllenberg GmbH accepts no liability whatsoever for any product deficiencies or injuries that occur to people due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Handling batteries
Keep batteries out of children's reach. This battery pack contains NiMH rechargeable batteries. Please dispose of this device at the end of its useful life in accordance with local regulations for the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Support
If you experience difficulties when installing or connecting the product, please get in touch with our technical support team. A support form is available on our website: <http://www.speedlink.com>
Alternatively you can e-mail our technical support directly: support@speedlink.com

FR Clause d'exclusion de responsabilité
La société Jöllenberg GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsiderée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Remarques relatives aux piles
Conservez les piles et les accus hors de portée des enfants. Ce kit contient des accus NiMH. Respectez les dispositions locales relatives aux appareils électriques pour éliminer l'appareil à la fin de sa durée de vie.

Assistance technique
Si vous rencontrez des difficultés en installant ou en branchant l'appareil, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web <http://www.speedlink.com>. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail : support@speedlink.com

ES Restricciones a la garantía
Jöllenberg GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Nota sobre pilas
Guarda siempre las pilas y baterías fuera del alcance de los menores. Este juego de pilas incl. recargables de NiMH. Al final de su vida útil, depositalas siguiendo las recomendaciones dadas para el reciclado en tu comunidad.

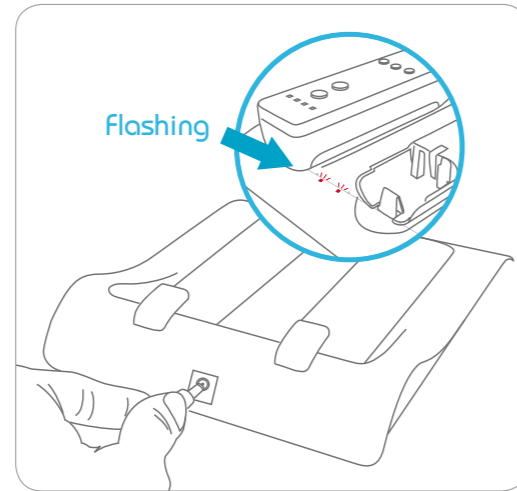
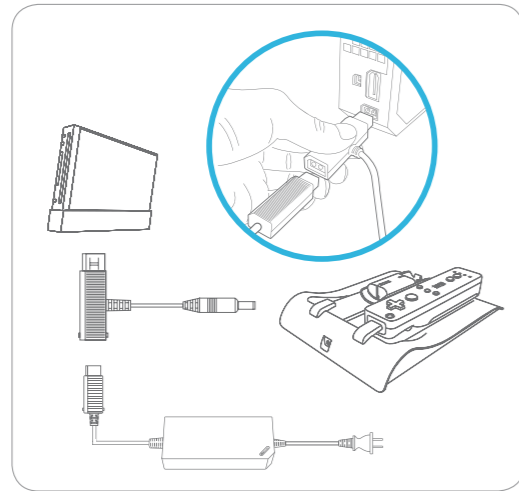
Soporte
Si tienes alguna dificultad en la instalación o en la conexión del aparato, ponte en contacto con nuestros servicios de asistencia técnica. En nuestra página web <http://www.speedlink.com> encontrarás un formulario para soporte técnico. Oportunamente puedes acceder al soporte técnico mandando un e-mail: support@speedlink.com

IT Esclusione di responsabilità
La Jöllenberg GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbagliato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.

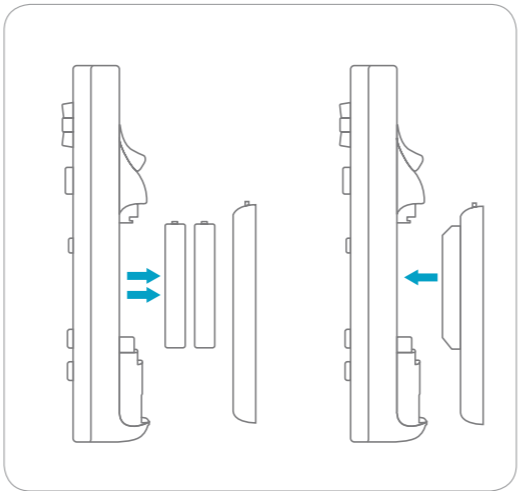
Avvertenze sulle batterie
Conservare le batterie e gli accumulatori lontano dalle portate dei bambini. Questo set di batterie contiene accumulatori NiMH. Smettere il dispositivo alla fine della sua durata secondo le disposizioni regionali per apparecchiature elettroniche.

Supporto
In caso di difficoltà nell'installazione o durante il collegamento del dispositivo, rivolgersi al nostro supporto tecnico. Sul nostro sito web <http://www.speedlink.com> abbiamo messo a disposizione un modulo di supporto. In alternativa potete scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

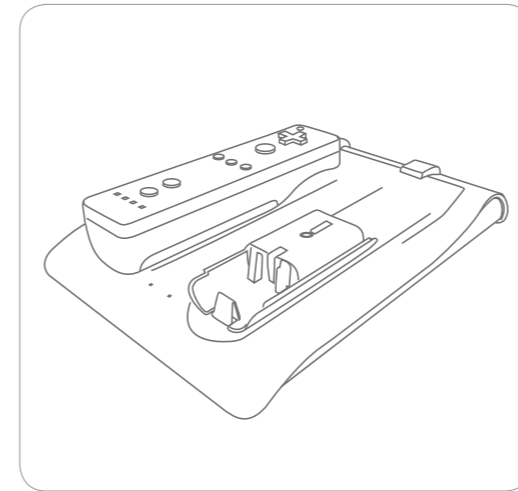
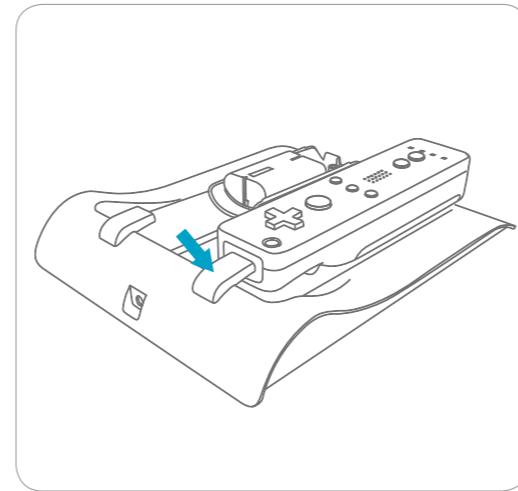
1 Connecting the Charger



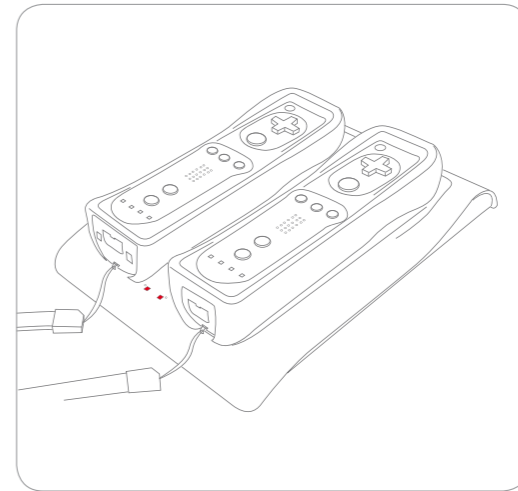
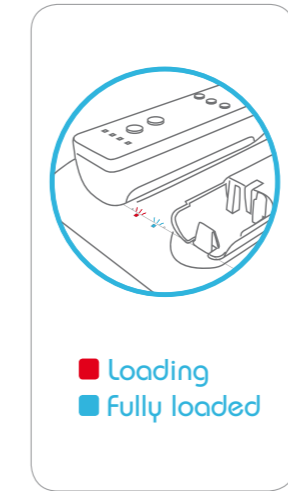
2 Inserting the battery pack into the Wiimote™



3 Charging the Wiimote™



4 Loading process

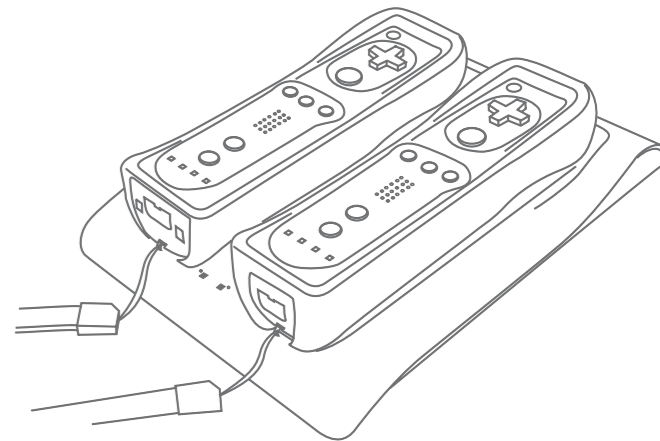


accessory for
Wii™

Zone Induction Charger

SPEEDLINK®

SL-3410



EN

- 1 Unplug your Wii™ from the mains. Connect the charging station's power cord to the Wii™ console using the T cable. Now plug the cable into the charging station. The LEDs will light up briefly then go out.
- 2 To charge a Wiimote™, open its battery compartment and remove any batteries. Take a battery pack, insert it into the Wiimote™ and click it into place.
- 3 Place the Wiimote™ on the charging station so that the infrared port rests on the rubber stopper (see illustration). Alternatively you can also charge the battery packs separately as illustrated.
- 4 During the charging process, a red LED indicates charging while a blue LED indicates that charging is completed. You don't need to remove any silicon or protective skins. It's also possible to charge the Wiimote™ even while the Nunchuk™ or Wii MotionPlus™ accessory is attached.

DE

- 1 Trennen Sie Ihre Wii™ vom Stromnetz. Verbinden Sie das Stromkabel der Ladestation über das T-Kabel mit der Wii™-Konsole. Schließen Sie dann die Ladestation an das Kabel an. Die LEDs blinken kurz auf und erlöschen.
- 2 Um eine Wiimote™ aufzuladen, öffnen Sie das Batteriefach an Ihrer Wiimote™ und entfernen Sie ggf. eingelegte Batterien. Nehmen Sie ein Akku-Set, legen Sie es in die Wiimote™ und lassen Sie es einrasten.
- 3 Legen Sie nun die Wiimote™ so in die Ladestation, dass die Infrarotschnittstelle an den Gummistopper anstößt (siehe Abbildung). Alternativ können Sie die Akku-Sets entsprechend der Abbildung auch separat aufladen.
- 4 Während des Ladevorgangs leuchtet die LED rot, ist der Ladevorgang beendet, leuchtet sie blau. Silikon- oder andere Schutzhüllen müssen für den Ladevorgang nicht entfernt werden. Die Wiimote™ kann auch mit angeschlossenem Nunchuk™ oder Wii MotionPlus™ aufgeladen werden.

FR

- 1 Débranchez votre Wii™ du secteur. Reliez le câble électrique de la base de recharge à la console Wii™ à l'aide du câble en T. Puis reliez la base de recharge au câble. Les voyants clignotent brièvement et s'éteignent.
- 2 Pour recharger une Wiimote™, ouvrez le compartiment à piles sur votre Wiimote™ et retirez au besoin les piles qui s'y trouvent. Prenez un pack d'accus, placez-le dans la Wiimote™ et enclenchez-le.
- 3 Placez la Wiimote™ dans la base de recharge de telle sorte que l'élément à infrarouges touche le butoir en caoutchouc (voir illustration). Vous pouvez aussi recharger séparément les sets d'accus comme indiqué sur l'illustration.
- 4 Durant la recharge, le voyant est de couleur rouge. À l'issue de la recharge, le voyant passe au bleu. Il n'est pas nécessaire de retirer les housses en silicone ou les autres housses protectrices pour la recharge. La Wiimote™ peut aussi être rechargée avec le Nunchuk™ ou Wii MotionPlus™ raccordé.

NL

- 1 Koppel de Wii™ los van het spanningsnet. Sluit het netsnoer van het laadstation met behulp van de T-kabel aan op de Wii™-console. Sluit vervolgens de kabel aan op het laadstation. De LED's lichten even op en doven dan weer.
- 2 Als u een Wiimote™ wilt opladen, opent u het batterijvak van de Wiimote™ en neemt u daar de eventueel aanwezige batterijen uit. Plaats dan een accuset in de Wiimote™ en laat die met een klik op zijn plaats komen.
- 3 Plaats de Wiimote™ zo in het laadstation dat de infraroodpoort tegen het rubberen stookkussentje rust (zie afbeelding). U kunt, als u dat wilt, de accuset ook afzonderlijk opladen zoals weergegeven in de afbeelding.
- 4 Tijdens het opladen brandt de LED rood; als het opladen is voltooid brandt de LED blauw. U hoeft siliconenskins of andere hoezen tijdens het opladen niet te verwijderen. U kunt de Wiimote™ ook opladen als de Nunchuk™ of de Wii MotionPlus™ aangesloten is.

ES

- 1 Desconecta tu Wii™ de la corriente. Enchufa el cable del cargador con la consola de Wii™ por medio del cable T. Conecta luego el cargador al cable. Parpadean los LEDs brevemente y luego se pagan.
- 2 Para cargar el mando Wiimote™, abre el compartimento de pilas en el aparato y retira las pilas que estén dentro, si las hubiera. Coges luego el pack y lo metes en el mando Wiimote™ hasta que quede bien encastrado.
- 3 Coloca el mando en el cargador de modo que la interfaz de infrarrojos se adapte al dispositivo de goma (ver figura). De modo diferente puedes también cargar el pack de pilas como indica la figura.
- 4 Durante la carga se enciende el LED rojo, y cuando ha terminado de cargar se enciende en color azul. No hace falta quitar las fundas de silicona o de protección para realizar la carga. El mando Wii™ se puede cargar aunque esté conectado el Nunchuk™ o Wii MotionPlus™.

IT

- 1 Staccare la Wii™ dalla rete elettrica. Utilizzare il cavo T per collegare il cavo elettrico della base di ricarica alla console Wii™. Collegare quindi la base di ricarica al cavo. I LED lampeggiano una sola volta.
- 2 Per caricare un Wiimote™, aprire il vano batterie del Wiimote™ e togliere eventuali batterie inserite. Prendere un set di batterie ed inserirlo nel Wiimote™ fino allo scatto.
- 3 Inserire il Wiimote™ nella base di ricarica in modo che l'interfaccia a infrarossi sia in appoggio sullo stop di gomma (vedi illustrazione). In alternativa i set di batterie possono essere caricati anche separatamente, come da illustrazione.
- 4 Il LED rosso indica che la ricarica è in corso, il LED blu segnala che la ricarica è terminata. Per ricaricare l'apparecchio non occorre togliere le custodie in silicone o altre protezioni. Il Wiimote™ può essere caricato anche con il Nunchuk™ o il Wii MotionPlus™ collegato.

Quick Install Guide

SPEEDLINK®

www.speedlink.com

CE

SL-3410 | Vers. 1.1
©2010 Jöllenberg. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenberg GmbH. Nintendo is a registered trademark, Wii, Wiimote, Nunchuk, Wii MotionPlus and the Wii Logo are trademarks of Nintendo Co., Ltd. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenberg shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JOLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

TR Sorumluluk istisnası
Jöllenbeck GmbH, ürünün dikkatsiz, uygunsuz, hatalı ya da ıretici tarafından belirlenen amaçla uygun olmayan şekilde kullanılması sonucu üründe oluşan hasarlar veya kişisel yaralanmalara yönelik olarak hiçbir sorumluluk üstlenmez.

Pil uyarıları
Pilleri ve aküleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin. Bu pil seti NiMH akümülatörleri içerir. Çabazı, kullanım süresinin bitiminde elektronik aletlere ilişkin bölgesel düzenlemelere uygun olarak tasfiye edin.

Destek
Çabazın kurulumu veya bağlantısı sırasında herhangi bir sorunu karıştırmazın durumunda lütfen teknik destek ekibimize başvurunuz. <http://www.speedlink.com> adresindeki internet sitemizde sizin için bir destek formu hazırladık. Alternatif olarak destek ekibimize doğrudan e-posta göndererek de ulaşabilirsiniz. support@speedlink.com

DK Fritagelse for ansvar
Jöllenbeck GmbH overtager intet ansvar for materialekster eller personskader, som opstår på grund af uforstigt, uhensigtsmæssig, ukorrekt brug eller hvis produktet bruges til andre formål end dem som angives af producenten.

Batterianvisninger
Batterier skal opbevares således, at de ikke er i rækkevidde af børn. Dette batterisæt indeholder NiMH akkumulatører. I slutningen af brugstiden skal enheden bortskaffes iht. de lokale bestemmelser til el-apparater.

Support
Hvis du har problemer med installeringen eller tilslutningen af enheden, kontakt venligst vores tekniske support. På vores websted <http://www.speedlink.com> fi ndër du en supportbilket. Alternativt, kan du direkte sende en e-mail til vores support: support@speedlink.com

CZ Omezení odpovědnosti
Společnost Jöllenbeck GmbH neručí za škody na výrobku ani újazy osob způsobené nepozorným, neodborným nebo nesprávným použitím výrobku nebo jeho používáním neopovídajícím účelu stanovenému výrobcem.

Upoznámění k bateriím
Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dohled dětí. Tato sada baterií obsahuje NiMH akumulátory. Zlikvidujte přístroj na konci jeho životnosti v souladu s regionálními předpisy pro elektrické spotřebiče.

Podpora
V případě potřeby při instalaci nebo připojení zařízení se obraťte na naše oddělení technické podpory. Na našem webu <http://www.speedlink.com> je k dispozici formulář pro využití podpory. Můžete také napsat e-mail přímo do oddělení podpory: support@speedlink.com

GR Αποποίηση ευθύνης
Η Jöllenbeck GmbH δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για ενδεχόμενες ζημιές στο προϊόν ή προσωπικούς τραυματισμούς, λόγω απροσεχίας, μη ενδελεγχμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος πέραν αυτής για την οποία προορίζεται.

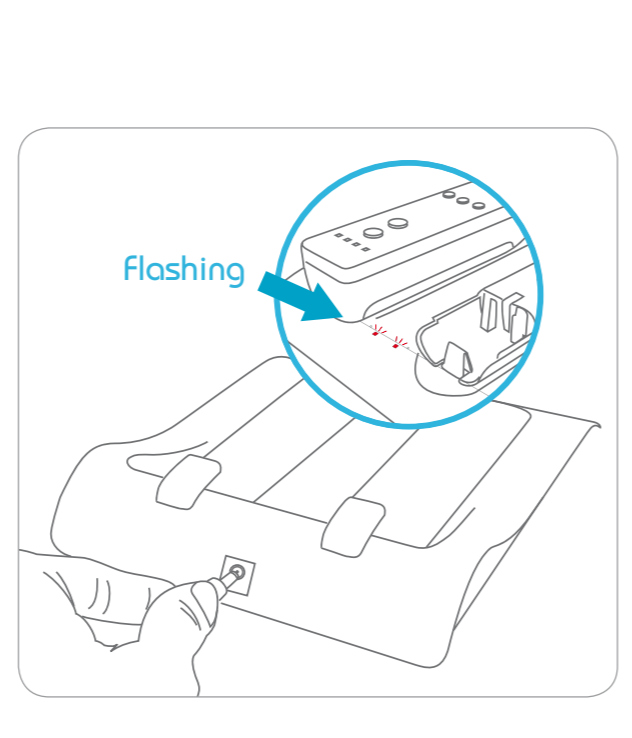
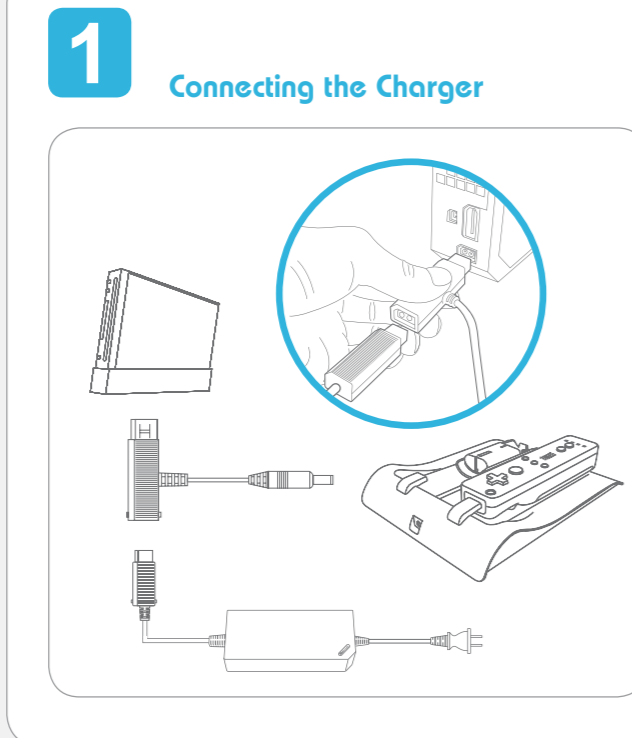
Υποδείξεις σχετικά με τις μπαταρίες
Φυλάτε τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές εκτός εμβέλειας παιδιών. Αυτό το σετ μπαταριών περιχέει συσσωρευτές NiMH. Απορρίψτε τη συσκευή στο τέλος της περιόδου χρήσης σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για ηλεκτρονικές συσκευές.

Υποστήριξη
Σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε δυσκολίες κατά τη σύνδεση ή εγκατάσταση της συσκευής, μπορείτε να απευθυνθείτε στο τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης. Συμπληρώστε το σχετικό υφ41 έντυπο τεχνικής υποστήριξης που διατίθεται στην ιστοσελίδα μας <http://www.speedlink.com>. Διαφορετικά, μπορείτε να αποστείλετε μήνυμα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομίου απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης: support@speedlink.com

HU Felelősség kizárása
A termék elővigyázatlan kezeléséből, szakszerűtlen, hibás vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásáért vagy az ilyen okokból bekövetkező személyi sérülésekért a Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget.

Elemekre vonatkozó tudnivalók
Az elemek gyermekektől elzárva tartandók. Ez az elemkészlet NiMH akkumulátorokat tartalmaz. A készüléket élettartama lejártakor az elektronikus készülékekre vonatkozó rendelkezések szerint selejtezze ki.

Támogatás
Amennyiben nehézségekbe ütközik a termék üzembe helyezése vagy csatlakoztatása során, kérjen tőlünk műszaki támogatást. Honlapunkon a <http://www.speedlink.com> címen rendelkezésre áll egy támogatást kérő űrlap. Vagy közvetlenül e-mailben is fordulhat hozzánk támogatási igényével: support@speedlink.com



TR

- 1 Wii™ cihazınızı elektrik şebekesinden ayırın. Şarj ünitesinin elektrik kablosunu T kablosu üzerinden Wii™ konsoluna bağlayın. Ardından şarj ünitesini kabloya bağlayın. LED'ler kısa süreli yanıp söndükten sonra tamamen söner.
- 2 Bir Wiimote™ cihazını şarj etmek için Wiimote™ cihazınızın pil gözüünü açın ve içinde pil takılıysa, bunları çıkarın. Bir pil setini Wiimote™ cihazına takın ve kertigine oturtun.
- 3 Şimdi Wiimote™ cihazını, kızılötesi arabirimin lastik durdurucuya yaslanacağı şekilde şarj ünitesinin içine yerleştirin (bkz. şekil). Alternatif olarak pil setlerini şekilde gösterildiği gibi ayrı olarak da şarj edebilirsiniz.
- 4 Şarj edilirken LED kırmızı renkte, şarj işlemi tamamlandığında ise mavi renkte yanar. Silikon veya diğer koruyucu kılıfların şarj işlemi için çıkarılması gerekmez. Wiimote™ cihazı aynı zamanda Nunchuk™ veya Wii MotionPlus™ bağlı durumdayken de şarj edilebilir.

PL

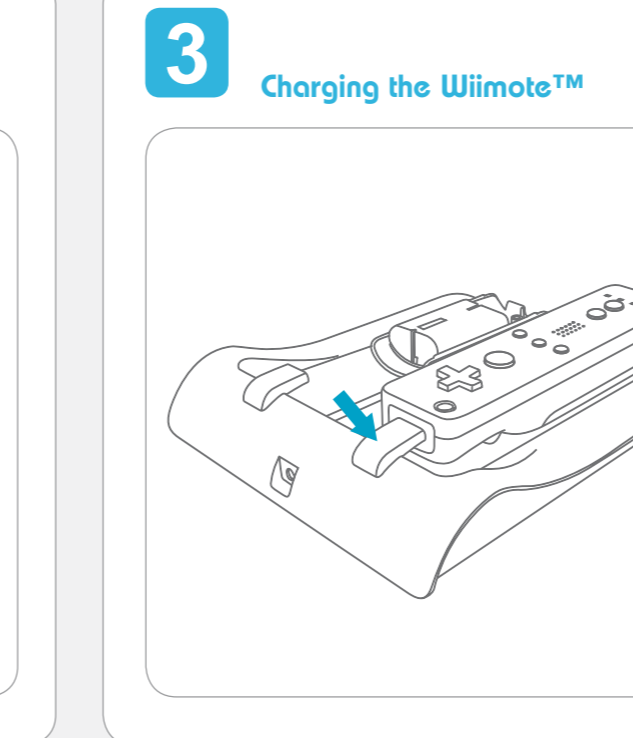
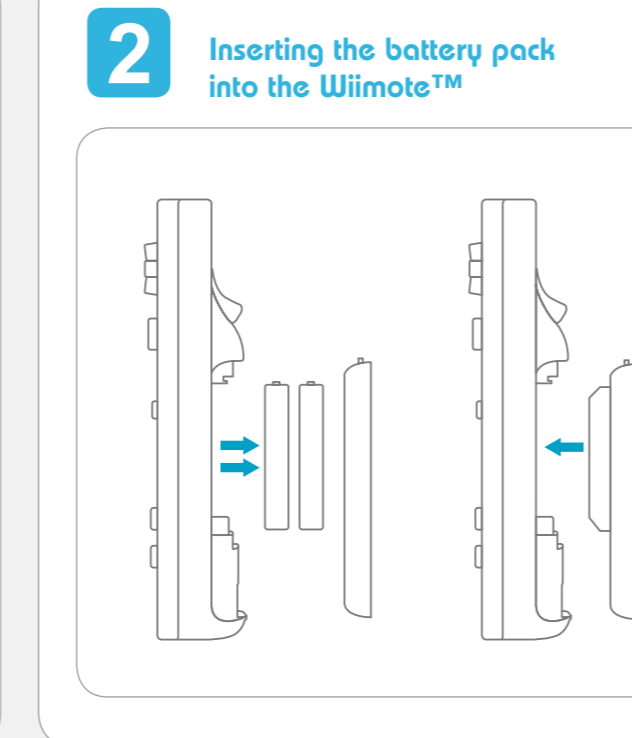
- 1 Odłącz Wii™ od sieci elektrycznej. Połącz przewód zasilający stacji ładującej przewodem T z konsolą Wii™. Następnie podłącz stację ładującą do kabla. Diody LED migną krótko i zgasną.
- 2 Aby naładować Wiimote™, otwórz wnękę akumulatorów w Wiimote™ i wyjmij znajdujące się tam ew. akumulatory. Weź zestaw akumulatorów, włoż go do Wiimote™ tak, aby się zatrzasnął w gnieździe.
- 3 Włóż teraz Wiimote™ do stacji ładującej tak, by interfejs podczerwieni opierał się na gumowym stoperze (patrz rysunek). Alternatywnie można też ładować zestaw akumulatorów oddzielnie, jak pokazano na rysunku.
- 4 Podczas procesu ładowania dioda LED świeci w kolorze czerwonym, a po jego zakończeniu - w kolorze niebieskim. Do ładowania nie ma potrzeby usuwania osłonek silikonowych lub innych.Podczas ładowania Wiimote™ Nunchuk™ lub Wii MotionPlus™ mogą być do niej podłączone.

RU

- 1 Отсоедините Wii™ от сети питания. Соедините кабель питания зарядной станции через T-кабель с приставкой Wii™. После этого подсоедините зарядную станцию к кабелю. Светодиоды загораются и сразу гаснут.
- 2 Для зарядки Wiimote™ откройте отсек для батареек Wiimote™ и выньте оттуда батарейки, если они там есть. Возьмите комплект аккумуляторов, вставьте его в Wiimote™ до щелчка.
- 3 Теперь вставьте Wiimote™ в зарядную станцию таким образом, чтобы инфракрасный интерфейс дошел до резинового упора (см. рисунок). В качестве альтернативы комплект аккумуляторов можно зарядить и отдельно, см. рисунок
- 4 Во время процесса зарядки светодиод горит красным, после завершения процесса зарядки он горит синим. Силиконовые и другие защитные чехлы перед началом процесса зарядки снимать не нужно. Wiimote™ можно также заряжать с подключенными Nunchuk™ или Wii MotionPlus™.

HU

- 1 Válasszuk le a Wii™-t a hálózati áramról. Csatlakoztassuk a töltő hálózati kábelét a T-kábelen keresztül a Wii™ konzolhoz. EZután a töltőt csatlakoztassuk a kábelhez. A LED-ek röviden felvillannak, majd kialszanak.
- 2 Ha fel szeretnénk tölteni egy Wiimote™-ot, nyissuk ki a rajta lévő elemrekeszt, és vegyük ki a benne lévő elemeket. Vegyünk egy akkukészletet, helyezzük bele a Wiimote™-ba és pattintsuk be.
- 3 Úgy helyezzük be a Wiimote™-ot a töltőbe, hogy az infravörös csatlakozó a gumiütöközőhöz érjen (lásd az ábrát). Alternatív módon az akkukészleteket az ábra szerint külön is tölthetjük.
- 4 Töltés közben pirosan világit a LED, ha pedig befejeződött a töltés, akkor kéken. A szilikon- vagy más védőtokot nem kell levenni töltés közben.A Wiimote™-t csatlakoztatott Nunchuk™-kal vagy Wii MotionPlus™-szal is lehet tölteni.

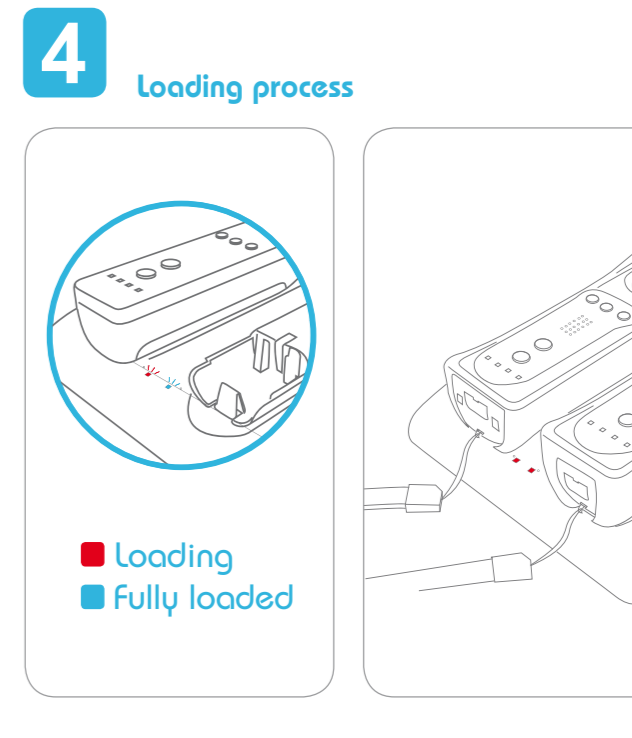


SE

- 1 Bryt strömliförseln till Wii™. Koppla laddningsstationens strömkabel till Wii™-konsolen med T-kabeln. Koppla sedan kabein till laddningsstationen. LED-indikatorerna blinkar till och slocknar snabbt igen.
- 2 För att ladda upp din Wiimote™ öppnar du batterifacket på Wiimote™ och tar ut de batterier som ev. redan ligger i facket. Ta ett batteriset och lägg in det i Wiimote™ så att det snapper fast.
- 3 Lägg in Wiimote™ i laddningsstationen så att den stöter emot det infraröda gränssnittet på gummistoppet (se bilden). Alternativt kan batteriseten även laddas upp separat så som framgår av bilden.
- 4 LED-indikatorn lyser rött under laddningen och blått när den är färdig. Man behöver inte ta bort silikonhöljen och andra skydd innan laddningen. Wiimote™ kan även laddas med ansluten Nunchuk™ eller Wii MotionPlus™.

CZ

- 1 Odpojte Vaši Wii™ od síťe. Zapojte napájecí kabel nabíječky T-kabelem do konzoli Wii™. Připojte nabíječku do kabelu.Diody LED se krátce rozsvítí a poté zhasnou.
- 2 Pro nabití Wiimote™ otevřete přihrádku na baterie na Vaši Wiimote™ a vyjměte popř. vložené baterie. Vezměte sadu Akku, vložte jej do Wiimote™ a nechte jej zapadnout.
- 3 Nyní vložte Wiimote™ do nabíječky tak, aby naráželo infračervené rozhraní na pryžové záračky (viz obrázek). Jako alternativu můžete sadu Akku nabit extra, jak je zobrazeno na obrázku.
- 4 Během nabíjení svítí červená LED, je-li nabíjení ukončeno, svítí modře. Silikonové nebo jiné ochranné obaly se nemusí před nabíjením odstranit. Wiimote™ lze nabit také s připojeným Nunchukem™ nebo Wii MotionPlus™.



DK

- 1 Adskil din Wii™ fra strømforsyningen. Forbind ladestationens strømledning via T-kablet med Wii™-konsollen. Slut så ladestationen til kablet. Lysdioderne blinker kort og slukkes.
- 2 Til opladning af Wiimote™ åbner du batterirummet af din Wiimote™. Fjern evt. isatte batterier. Sæt dit akkumulatør sæt ind i Wiimote™ og lad det gå i hak.
- 3 Sæt nu din Wiimote™ således ind i opladestationen, at infrarød interfacet støder mod gummistopperne (se figuren). Alternativt kan du også oplade aku-sættet separat svarende til figuren.
- 4 Under opladningen lyser LED rødt. Hvis opladningen er afsluttet lyser den blå. Silikon- eller andre beskyttelseslystre skal ikke fjernes under opladningen. Wiimote™ kan også oplades mens Nunchuk™ eller Wii MotionPlus™ er tilsluttet.

GR

- 1 Αποσυνδέστε το Wii™ από το δίκτυο ρεύματος. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του σταθμού φόρτισης μέσω του καλωδίου T με την κονσόλα Wii™. Στη συνέχεια συνδέστε το σταθμό φόρτισης στο καλώδιο. Τα LED αναβοσβήνουν για λίγο και μετά σβήνουν.
- 2 Για να φορτίσετε ένα Wiimote™, ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στο Wiimote™ και απομακρύνετε εάν απαιτείται τις τοποθετημένες μπαταρίες. Πάρνετε ένα σετ συσσωρευτή, το τοποθετείτε στο Wiimote™ και το αφήνετε να κοιμυμάσει.
- 3 Τοποθετήστε τώρα το Wiimote™ έτσι στο σταθμό φόρτισης ώστε η διασύνδεση υπερύθρων να ακουμπά στον ελαστικό αναστολέα (βλέπε Απεικόνιση). Εναλλακτικά μπορείτε να φορτίσετε και ξεχωριστά το σετ συσσωρευτή σύμφωνα με την απεικόνιση.
- 4 Κατά τη διαδικασία φόρτισης ανάβει το LED κόκκινο. Όταν τελειώσει, αυτό ανάβει μπλε. Οι επικαλύψεις σιλκόνης ή άλλες προστατευτικές επικαλύψεις δεν πρέπει να απομακρυνθούν για τη διαδικασία φόρτισης. Το Wiimote™ μπορεί να φορτιστεί και με συνδεδεμένο Nunchuk™ ή Wii MotionPlus™.